

39 - Beacon of Revival

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

*Now, it's finally time
to announce the teams*

[00:05] ---

who will be fighting to be resurrected!

[00:08] ---

*According to the rules,
the two teams who had*

[00:12] ---

*the most points when they were
eliminated have been chosen!*

[00:17] ---

The first of those teams is...

[00:22] ---

Rummy Labyrinth with Saya!

[00:26] ---

Opposing them is...

[00:29] ---

Jaime Flowers!

[00:35] ---

*The three repechage matches
will be played simultaneously*

[00:39] ---

*and the team with the most wins
will proceed to the final stage!*

[00:44] ---

And this is the lineup for those fights!

[00:51] ---

Oh! What has happened?

[00:54] ---

*Jaime Flowers are
already at the game tables*

[00:57] ---

*but there is no sign of Saya or
Rummy Labyrinth's fighters!*

[01:02] ---

This is-

[01:04] ---

What?

[01:07] ---

I have taken over this arena!

[01:09] ---

Cancel the U20 immediately!

[01:12] ---

If you don't, who knows
what will happen to this guy!

[01:16] ---

Ah! Please save me!

[02:51] ---

Please save me!

[02:54] ---

I won't let you!

[02:57] ---

This is as far as your evil deeds go!

[03:00] ---

I won't let any baddies
get in the way of the U20!

[03:07] ---

Saya!

[03:09] ---

Am Chouno!

[03:10] ---

Luna Yumizuki!

[03:12] ---

Anyone who disturbs
the peace of Vanguard...

[03:15] ---

We won't forgive them!

[03:17] ---

Here we go, everyone!

[03:19] ---

Ready...

[03:20] ---

With a hop and a step,

[03:23] ---

we'll take over the universe!

[03:25] ---

I wasn't informed of this...

[03:30] ---

Now, baddies! Prepare yourselves!

[03:39] ---

Saya, Am, Luna!

[03:41] ---

What?

[03:43] ---

We defeated the baddies.

[03:46] ---

And we're going to seize victory
in the repechage!

[03:50] ---

We'll seize it!

[03:53] ---

Tokoha! That wasn't fair!

[03:57] ---

We can't beat Tokoha.

[03:59] ---

She took the best part.

[04:02] ---

This fight...

[04:04] ---

I totally get your wish
to make this fight exciting!

[04:09] ---

Let's carry on like this
and have the best fight ever!

[04:13] ---

Yeah!

[04:14] ---

Thank you, Tokoha.

[04:16] ---

But...

[04:17] ---

We definitely won't lose!

[04:26] ---

Uh...What about me?

[04:29] ---

Isn't anyone going to save me?

SIGN TURN 39 Beacon of Revival

[04:39] ---

Well, that was interesting, but

[04:42] ---

*the repechage matches
are finally about to start!*

[04:46] ---

Stand Up!

[04:48] ---

Vanguard!

[04:52] ---

I was looking forward

to this fight with Kumi!

[04:56] ---

Yeah! I won't lose either!

[05:00] ---

Ride!

[05:01] ---

Battle Sister, Taffy!

[05:03] ---

I'll do my best!

[05:09] ---

Ride!

[05:11] ---

Fatal Shade!

[05:15] ---

Anjou...

[05:17] ---

Have you overcome the sadness of
losing someone you treasured?

[05:23] ---

Ride!

[05:24] ---

Listig Vampir!

[05:26] ---

I won't hesitate anymore, either!

[05:30] ---

Hooray! Go! Go amigos!

[05:34] ---

Everyone, fight with no regrets!

[05:40] ---

Ride!

[05:41] ---

Ideal Maiden, Thuria!

[05:44] ---

Call!

[05:46] ---

Because you took the
good part earlier, Tokoha,

[05:50] ---

we're going to take the
cool parts in our fights now!

[05:55] ---

I won't lose! Attack Vanguard with Thuria!

[06:03] ---

Heal Trigger!

[06:05] ---

The Power goes to my Vanguard!

[06:09] ---

Attack Vanguard with Noel!

[06:12] ---

No Guard!

[06:15] ---

Turn End!

[06:17] ---

Thinking back, Tokoha, you...

[06:21] ---

You never had any mercy,
from the time we first met.

[06:30] ---

I suppose so.

[06:32] ---

That's why I love you!

[06:36] ---

You didn't care if your opponent was
younger than you or if they were an idol.

[06:40] ---

I was so happy when you
gave it your all fighting me.

[06:44] ---

Saya!

[06:48] ---

The singing voice of happiness
that leads us to victory!

[06:51] ---

Wonderful Voice, Lauris! Ride!

[06:59] ---

I thought you wouldn't come.

[07:02] ---

After this, there are the
selections for the final stage.

[07:08] ---

Why are you here for that matter?

[07:11] ---

I found it.

[07:14] ---

The light of humans in Vanguard.

[07:17] ---

They have the power
to draw out possibilities.

[07:20] ---

The strong win and the weak lose.

[07:25] ---

I will simply see who
belongs to which group.

[07:28] ---

Even though it's fun...

[07:39] ---

Even though you're just a weak creature!

[07:45] ---

Tokoha?

[08:01] ---

Damn!

[08:07] ---

*Now, both teams' leaders have
finished their fifth turns*

[08:11] ---

*and with the damage at three to two,
Saya is in the lead!*

[08:15] ---

Blossom into a new future!

[08:18] ---

Ride!

[08:19] ---

Ranunculus of Searing Heart, Ahsha!

[08:23] ---

Stride Generation!

[08:27] ---

Governing Flower Princess, Selfina!

[08:32] ---

Stride Skill!

[08:34] ---

I choose Ida and Superior Call her!

[08:37] ---

Augury Maiden, Ida!

[08:40] ---

Selfina's Skill!

[08:42] ---

Add 2000 Power to Noel!

[08:44] ---

Also, Superior Call Noel!

[08:47] ---

The left-hand Noel Blooms!

[08:49] ---

Add 4000 Power to all
Rear-guards in the same row!

[08:53] ---

Oh!

[08:55] ---

*Tokoha Anjou has gathered
her Units on the field!*

[08:58] ---

She's powering them up

with her specialty, Bloom!

[09:01] ---

Attack Vanguard with the right-hand Noel!

[09:05] ---

Attack Vanguard with Selfina!

[09:10] ---

No Guard!

[09:11] ---

Triple Drive!

[09:13] ---

First Check!

[09:14] ---

Second Check!

[09:16] ---

Third Check!

[09:17] ---

Critical Trigger!

[09:19] ---

The Power goes to the left-hand Noel!

[09:21] ---

The Critical goes to my Vanguard!

[09:25] ---

Attack Vanguard with the left-hand Noel!

[09:28] ---

Generation Guard!

[09:30] ---

Highest Society, Citron!

[09:33] ---

Superior Call!

[09:35] ---

Impressed Tear, Subaru!

[09:37] ---

Add 10,000 to Citron's Shield!

[09:44] ---

Saya won't lose either, Tokoha!

[09:48] ---

I mean, I have the precious goal of

[09:52] ---

making everyone smile with Vanguard!

[10:13] ---

Now it's time for Saya's counterattack!

[10:17] ---

Shine brilliantly, Mermaid!

[10:20] ---

Stride Generation!

[10:24] ---

Perfect Performance, Ange!

[10:27] ---

And Wonderful Voice, Lauris' Stride Skill!

[10:31] ---

Draw one card!

[10:32] ---

And Call!

[10:33] ---

Ange's Skill!

[10:35] ---

Regardless of yourself or your opponent;

[10:37] ---

Return as many cards apart from the Vanguard to the owner's hand!

[10:44] ---

First are my five Rear-guards!

[10:47] ---

And two of Tokoha's Rear-guards!

[10:50] ---

I've returned a total of seven cards to our hands!

[10:53] ---

Even my Units?

[10:56] ---

Add 5000 Power for each Unit returned to the hand!

[11:00] ---

I returned seven, so that's a total of 35,000!

[11:03] ---

35,000!

[11:06] ---

And because I returned five or more cards,

[11:09] ---

I can Draw!

[11:10] ---

And because I returned seven or more cards,

[11:13] ---

Ange gets plus one drive!

[11:16] ---

You've done it now!

[11:17] ---

Hehe! Are you surprised?

[11:20] ---

From here on, it's a raging Harmony!

[11:22] ---

Call!

[11:24] ---

When my Units are Called
to the same row and column,

[11:26] ---

those two Units become in harmony!

[11:30] ---

Lauris' Harmony! Add 5000 Power each!

[11:34] ---

Subaru's Harmony! Add 3000 Power each!

[11:37] ---

This is amazing!

[11:39] ---

*She Called the Units returned
to her hand by Ange's Skill again!*

[11:43] ---

*It's a sudden power up
with Harmony's effect!*

[11:47] ---

That's right!

[11:48] ---

Am and Luna are
both giving it their all too!

[11:52] ---

Saya has to give it her all as an older sister
for Rummy Labyrinth, just like Tokoha!

[11:58] ---

Bring it on!

[11:59] ---

Yeah! Here I come!

[12:01] ---

Attack Vanguard with the left-hand Lauris!

[12:05] ---

Attack Vanguard with Ange!

[12:07] ---

Perfect Guard!

[12:09] ---

Quadruple Drive!

[12:11] ---

First Check...Second Check!

[12:14] ---

Critical Trigger!

[12:15] ---

All of its effects go to
the right-hand Lauris!

[12:17] ---

Third Check!

[12:18] ---

Critical Trigger!

[12:20] ---

The Power goes to the right-hand Lauris!

[12:22] ---

Final Check!

[12:24] ---

There it is! A Critical Trigger!

[12:27] ---

This Power also goes
to the right-hand Lauris!

[12:31] ---

A Triple Trigger!

[12:32] ---

This is the end, Tokoha!

[12:35] ---

Prepare yourself!

[12:37] ---

I won't lose!

[12:38] ---

Generation Guard!

[12:39] ---

Sacred Tree Dragon, Rain Breath Dragon!

[12:42] ---

Activate Skill!

[12:44] ---

Superior Call Noel!

[12:46] ---

Add 5000 to Rain Breath Dragon's Shield!

[12:49] ---

Also, Guard!

[12:53] ---

What!? I couldn't get past her Shield!

[12:56] ---

If I didn't get stronger, it wouldn't be
fun for you either, would it Saya?

[13:03] ---

Now it's my turn!

[13:06] ---

Stride Generation!

[13:10] ---

Parallel Megatruck, Fairfield!

[13:13] ---

Now, it's time for a dazzling illusion!

[13:18] ---

Harri's Stride Skill!

[13:21] ---

Call Cutie Paratrooper!

[13:23] ---

Cutie's Magia! Superior Call!

[13:27] ---

Add 5000 Power to Darkside Princess!

[13:30] ---

Fairfield's Magia!

[13:32] ---

Return one card from my Soul and Drop Zone

[13:36] ---

and Superior Call Darkside Princess!

[13:39] ---

Also, add 10,000 Power!

[13:42] ---

Plus one Critical!

[13:45] ---

Luna really is strong!

[13:48] ---

Tokoha and Enishi-chi are both strong and amazing fighters.

[13:53] ---

But...

[13:54] ---

They both fight with me, smiling all the time.

[13:57] ---

I was so happy that they formed a team with me!

[14:03] ---

Attack Vanguard with Darkside Princess!

[14:06] ---

Guard!

[14:07] ---

Intercept!

[14:08] ---

-I won't be defeated!

-Kumi!

[14:11] ---

I'm also going to be there for Tokoha!

[14:14] ---

I want to protect the Vanguard I love!

[14:19] ---

Kumi...

[14:21] ---

I can understand Kumi's feelings through this fight!

[14:24] ---

Attack Vanguard with Fairfield!

[14:27] ---

Perfect Guard!

[14:30] ---

You always make the people around you relax, Kumi.

[14:35] ---

I have to learn from you!

[14:38] ---

After all, our Vanguard is...

[14:41] ---

A fun Vanguard, isn't it!

[14:45] ---

I won't lose, Kumi!

[14:47] ---

I'm going to make everyone
smile with Vanguard!

[14:50] ---

Yeah!

[14:57] ---

Attack Vanguard with Witch Doctor
of Languor, Negrolazy!

[15:02] ---

Generation Guard!

[15:04] ---

False Dark Wings, Agrat bat Mahlat!

[15:08] ---

*I lost my way because
I tried to escape my sadness.*

[15:12] ---

I committed a sin.

[15:14] ---

The one who made me realize that was...

[15:19] ---

And...

[15:21] ---

Enishi.

[15:23] ---

When I lost to Kazumi Onimaru
in the second stage,

[15:28] ---

you protected our Vanguard, didn't you?

[15:31] ---

Why you...I won't forgive you!

[15:34] ---

*Okazaki, who enjoys Vanguard
from the bottom of her heart...*

[15:38] ---

I will protect them, and their feelings!

[15:43] ---

For myself, Luna and Kumi,

[15:47] ---

You said you wouldn't
forgive him for disrespecting

[15:50] ---

our pure emotion of enjoying Vanguard.

[15:54] ---

Even though it is my duty to
show people how fun Vanguard is...

[15:58] ---

I was upset because I couldn't do that.

[16:01] ---

But you protected me then.

[16:06] ---

I'm grateful to you.

[16:07] ---

Am.

[16:09] ---

I didn't think I'd ever
hear you say those words.

[16:14] ---

I suppose so.

[16:16] ---

I feel like I finally understand it.

[16:19] ---

What it is I need to do now.

[16:22] ---

Yeah!

[16:23] ---

Stride Generation!

[16:27] ---

One who Splits Darkness, Bledermaus!

[16:31] ---

I'll protect the world where everyone can
enjoy Vanguard from the bottom of their hearts!

[16:35] ---

That's my Vanguard!

[16:38] ---

Yes!

[16:39] ---

All three fights are very passionate.

[16:42] ---

Yeah. The more serious you get,
Vanguard becomes more interesting.

[16:47] ---

And that passion will definitely
be felt by those watching.

[16:59] ---

Neo Nectar...

[17:01] ---

*It's strength is in
its indestructible life force.*

[17:04] ---

Even when covered in dirt once,

[17:07] ---

*they send out new buds
and bloom flowers again.*

[17:10] ---

Our power is revival!

[17:14] ---

Stride Generation!

[17:18] ---

Governing Flower Princess, Selfina!

[17:23] ---

Stride Skill!

[17:25] ---

Superior Call Noel!

[17:27] ---

Bloom!

[17:28] ---

Add 4000 Power to Noel and Ida!

[17:32] ---

Call!

[17:33] ---

Pure Maiden, Katrina!

[17:36] ---

Ida's Skill!

[17:38] ---

Treat the right-hand Noel and Katrina
as having the same name!

[17:42] ---

The same Skill activates again!

[17:44] ---

Treat the middle-rear Noel and Katrina
as having the same name!

[17:48] ---

Selfina's Skill!

[17:50] ---

Add 2000 Power to the same number of
Units as I have face-up G-Units!

[17:55] ---

Also, Superior Call three Katrinas!

[17:58] ---

I Called two or more, so Selfina
gets plus one Critical!

[18:04] ---

Everyone is fighting for
what's precious to them.

[18:07] ---

They're giving their all for someone.

[18:10] ---

That's why I also...

[18:13] ---

Noel's Bloom!

[18:15] ---

Add 4000 Power to all
Units in the same column!

[18:19] ---

Bloom! Bloom!

[18:23] ---

Miguel, I want to stand
in the same place as you.

[18:27] ---

Once more, the same scenery as you...

[18:30] ---

I want to see it with my own eyes!

[18:34] ---

The beauty of the world you loved...

[18:37] ---

My strength, that you believed in...

[18:41] ---

I'll prove it!

[18:44] ---

I won't let the future
you believed in be destroyed!

[18:51] ---

That's right. You and I...

[18:54] ---

Are still connected by Vanguard!

[18:59] ---

Here it is!

[19:01] ---

Tokoha Anjou has just, in this turn

[19:05] ---

activated Bloom sixteen times!

[19:09] ---

She has given her Units even more power!

[19:14] ---

*Miguel, Tokoha has overcome her
sadness and come this far.*

[19:20] ---

Are you watching, Miguel?

[19:23] ---

*That's right. Vanguard is a
bond that connects us all.*

[19:28] ---

And you too.

[19:31] ---

You are my precious friend.

[19:34] ---

*No matter where I go
or how much time passes,*

[19:37] ---

you'll always fight together with me.

[19:41] ---

We'll always be together!

[19:45] ---

Ahsha!

[19:48] ---

*With her Bloom, Tokoha's center row
has a total of 97,000 Power!*

[19:53] ---

*In the right row,
she has an amazing 118,000 Power!*

[19:58] ---

This is impossible!

[20:01] ---

Vanguard is a bond.

[20:03] ---

*I'll connect it in order to protect the future
of this world that Miguel believed in!*

[20:08] ---

That's why...Watch over me, please.

[20:13] ---

Attack Vanguard with Selfina!

[20:22] ---

I have no regrets after coming this far!

[20:40] ---

I-I lost?

[20:45] ---

Alright!

[20:46] ---

*Tokoha Anjou, Satoru Enishi and
Kumi Okazaki are victorious!*

[20:52] ---

Kumi as well?

[20:53] ---

Yes!

[20:55] ---

We did it.

[21:00] ---

*The ones to proceed from the
repechage to the final stage...*

[21:05] ---

Are Jaime Flowers!

[21:09] ---

Bravo!

[21:10] ---

You did it, amigos!

[21:15] ---

-We did it!

-Yeah!

[21:16] ---

Tokoha!

[21:18] ---

It was really amazing!

[21:21] ---

I'm upset that I lost,

[21:23] ---

but we can entrust our feelings
to you without worrying.

[21:28] ---

Do your best in the final stage, too!

[21:30] ---

We're cheering for you!

[21:32] ---

Thank you!

[21:38] ---

*Now the teams fighting in the
final stage have finally been decided.*

[21:44] ---

The tournament line ups are...

[21:49] ---

The quarter finals first match...

[21:51] ---

Team Diffriider versus...

[21:56] ---

Fukuhara High School Vanguard Club!

[22:05] ---

And the second match is...

[22:07] ---

Striders versus Jaime Flowers!

[22:12] ---

*Now, the U20 is finally
nearing the final matches.*

[22:16] ---

*What kinds of fights are waiting
for us in the final stage?*

[23:56] ---

The U20 was so much fun!

[23:59] ---

It was fun fighting in a
team with Saya for me too!

[24:03] ---

Shall we take this chance
to do a country-wide tour?

[24:07] ---

Eh? Sure, but you will sing, won't you?

[24:10] ---

You know, your stage performances
are usually action shows, so...

[24:13] ---

Saya will sing properly too!

[24:16] ---

That's alright...then.

[24:18] ---

So with these members, then!

SIGN TURN 40 Oath of Striders

[24:20] ---

With a hop and a step,

[24:22] ---

we'll take over the universe!

Revision #1

Created 2026-01-29 02:56:56 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 02:56:56 UTC by whimsee